

Japanese — 日本語

Word/Expression in English	In Language	Transliteration	Back Translation (literal translation)
Census	センサス	SENSAS	Census
This is your future. Don't leave it blank.	あなたの未来です。空白にしないでください。	ANATANO MIRAIDESU. KUHAKUNI SHINAIDEKUDASAI.	It's your future. Don't leave it blank.
Form	申告書	SHINKOKUSHO	A return form
The money will be distributed by national and local authorities.	センサスの情報は、連邦政府や地方自治体が、国家予算の年間 1850 億ドルを、どのように街に分配するのか、その参考となります。	SENSASUNO JOHOWA RENPOSEIHUYA CHIHJOJICHITAI GA KOKKAYOSANNO NENKAN SENHAPPYAKUOKUDORUO, DONOYOUNI MACHINIBUNPAISURUNOKA, SONOSANKO TONARIMASU.	Census Data could give direction to federal or local governments on how to distribute the annual budget of \$185 billion in funding to communities.
Strengthen the voice of our community.	あなたの街の声をひとつにして伝えるチャンスです。	ANATANO MACHINOKOEO HITOTSUNISHITE TSUTAERU CHANSUDESU	This is a great chance to strengthen the voice of your community.
Your answers are confidential.	個人的な情報は法律で完全に守られます。	KOJINTEKINA JYOHU WA HORITSUDE KANZEN NIMAMORAREMASU	Your individual information is confidential by law.
Fill out the Census 2000 form.	センサス 2000 に申告してください。	SENSAS NISEN NI SINKOKU SHITEKUDASAI.	Please fill out the Census 2000 form.
Participate in Census 2000	センサス 2000 に申告してください。	SENSASU NISEN NI SHINKOKU SHITEKUDASAI.	Please fill out the Census 2000 form.
Only aggregate, statistic data is published.	統計上の情報のみが公表されます。	TOKEIJYONO JOHONOMIGA KOHYO SAREMASU.	Only statistic data is published.
As long as you live in the US, regardless of your status, you have the right to participate.	ビザの有無、種類にかかわらず、アメリカに住むすべての方が申告しなければなりません。	BIZANO UMU, SHURUI NIKAKAWARAZU, AMERIKANISUMU SUBETENOKATAGA, SHINKOKUSHINAKEREBANARIMASEN.	Everybody who lives in the US, regardless visa status, needs to participate.
Your participation will help improvements in your community.	あなたの申告が、街の改善につながります。	ANATANOSHINKOKUGA, MACHINOKAIZEN NI TUNAGARIMASU.	Your participation will help improvements in your community.
Ask for the official Census ID	センサスの身分証をご確認ください。	SENSASU NO MIBUNSHO O GOKAKUNIN KUDASAI.	Please Check Census I. D.
You help to decide how \$185 billion in federal funding will be spent on improving public services in communities like yours.	公共サービスの改善に使われる 1,800 億ドルの国家予算が、あなたの街にも生かされていきます。	KOKYOSABISUNO KAIZEN NADONI TSUKAWARERU SENHAPPYAKUOKU DORUNO KOKKA YOSANGA, ANATANOMACHINI MO IKASARETEIKIMASU.	You help to decide how \$185 billion in federal funding will be spent on improving public services in communities like yours.
A Census representative	センサスの代表者	SENSASU NO DAIHYOSHA	A Census representative